



Tertúlia de lectura fàcil

L'amic retrobat, de Fred Uhlman

Traducció de Dolors Udina

Columna Jove

28 d'abril, 27 de maig i 17 de juny, a les 7 del
vespre

Biblioteca Pública Pompeu Fabra

CNL del Maresme

“Va entrar a la meva vida el febrer del 1932 i no la va deixar mai més.” (pàg. 7)

Sabries situar aquesta data en el context històric d’Alemanya als anys 30?

- Stuttgart
- Württemberg
- Suàbia
- Heidelberg
- Rin (riu)
- Neckar (riu)

Situa aquests topònims en un mapa d’Alemanya. Busca informació sobre aquests indrets.



“Recordo tots els detalls: l’aula de la classe amb els pesats bancs i les taules, l’olor agra i rànica de quaranta abrics humits, els bassals de neu fosa, les línies marronoses i grogues de les parets grises on feia temps, abans de la revolució, s’havien exposat els retrats del kàiser Guillem i del rei de Württemberg.” (pàg. 7)

Què recordes tu de la teva escola?

“Encara puc sentir la veu cansada i desil·lusionada de Herr Zimmermann, el qual, condemnat a ensenyar tota la vida, havia acceptat el seu destí amb una resignació trista. Era un home de pell olivenca amb els cabells, el bigoti i la punxeguda barba tintats de gris. Mirava cap al món amb un pinça-nas encastat a la punta del nas amb l’expressió d’un gos bastard que busca menjar. Tot i que probablement no tenia més de cinquanta anys, a nosaltres en feia l’efecte que en tenia vuitanta. El menys preàvem perquè era amable i gentil i perquè feia olor d’home pobre —probablement el seu pis de dues cambres no tenia bany— i perquè duia un vestit apedaçat, brillant i verdós que li servia per a tota la tardor i per als llargs mesos d’hivern /tenia un segon vestit per a posar-se a la primavera i a l’estiu). El tractàvem amb menyspreu i de vegades amb crueltat, la crueltat covarda que tants joves sans mostren envers el feble, el vell i l’indefens.”

Recordes algun mestre o alguna mestra que havies tingut a escola? En podries fer una descripció?

“¿Com podia ell, a la seva glòria, entendre la meva timidesa, el meu orgull recelós i el meu temor a ser ferit? ¿Què tenia en comú ell, Konradin von Hohenfels, amb mi, Hans Schwarz, tan mancat de seguretat i de gràcia? (pàg. 13)

Quin concepte tenia Hans de Konradin i d’ell mateix?

Per què el protagonista es proposa que Konradin sigui amic seu, què hi busca?



“(…) I així van anar passant els dies i els mesos sense que res pertorbés la nostra amistat. Al defora del nostre cercle màgic corrien rumors de malestar polític, però el centre de la tempesta era lluny —a Berlín, d’on arribaven notícies d’enfrontaments entre nazis i comunistes. Stuttgart semblava mantenir-se tan tranquil·la i raonable com sempre. És cert que hi havia alguns incidents ocasionals. Apareixien esvàstiques a les parets, un ciutadà jueu va ser importunat, van estomacar uns quants comunistes, però la vida en general seguí com sempre.” (pàg.31)

Com podia la vida continuar normalment amb esvàstiques a les parets?

(…) Però mirant enrera, segueixo pensant que la majoria de nois, àdhuc els que es jactaven de les seves aventures, tenien bastant de por de les noies. De moment no hi havia encara una televisió que els portés el sexe al si de la família. (p. 38)

Creus que televisió i els altres mitjans de comunicació i les noves tecnologies de la informació han influït en les relacions entre les persones? De quina manera.

Heu tingut mai una sensació com la que va tenir Hans quan el seu pare va conèixer Konradin? (pàg.54) En quina situació t’ha passat?



Què en penses del que Konradin diu que la seva mare pensa de Hans?

“Esperes massa dels simples mortals, Hans. “ (pàg. 73)

Creus que realment Hans és un ingenu i espera massa dels altres? Com ho veus?

(pàg. 79 – 82) **Com es devia sentir en Hans?**

“En el fons del meu cor, em considero un fracassat.” (pàg. 88) **Per què penseu que ho diu?**

“Vaig agafar el fullet i em vaig disposar a esquinçar-lo. Però al darrer moment, em vaig aturar. Armant-me de valor, tremolant, el vaig obrir per la lletra «H» i vaig llegir: «VON HOHENFELS, Konradin, implicat en el complot per assassinar Hitler. *Executat.*» (pàg. 93)



Què li devia passar pel cap en aquell moment a en Hans?

Fes una llista de les paraules noves que hagi après:

